



# Основні послуги, які надаються дітям у Фінляндії

## ПІДТРИМКА ЗІ ШКОЛИ

### ● Вчитель

**Що робить?** Відповідальний вчитель (напр., класний керівник) відповідає за навчання дитини у школі. Цей вчитель є дорослим у школі, з яким передусім ви можете обговорити всі питання та проблеми, що пов'язані з навчанням дитини та відвідуванням школи. Вчитель для учнів з особливими потребами (коригуюче навчання) підтримує учнів у труднощах, що пов'язані із відвідуванням школи та навчанням.

Крім того, педагог-координатор старших класів середньої школи підтримує базові навчальні навички та підготовку до подальшого навчання.

Завдання вчителів - виявити ситуації булінгу та, при необхідності, направляти учня до необхідних послуг.

**Для кого?** Для всіх учнів школи.

### ● Шкільний інструктор

**Що робить?** Шкільний інструктор працює разом з вчителями у підтримці навчання та виховання учнів, а також допомагає учням під час перерв та в перехідних періодах.

**Для кого?** Шкільний інструктор може надавати підтримку всьому класу або особисто допомогу дитині.

## ПОСЛУГИ ДОГЛЯДУ ЗА УЧНЯМИ

Безкоштовні та добровільні для дитини. Підтримка може бути індивідуальною або спільною (інакше кажучи, підтримка групи або всього класу). Дитина має право на отримання допомоги з послуги по догляду за учнями без згоди батьків чи піклувальника.

### ● Шкільний куратор

**Що робить?** Надає підтримку, напр., у наступному: вільний час, булінг, відносини з друзями, настрій, сімейна ситуація, кризові ситуації. Куратор обговорює, з'ясовує та намагається вирішити проблеми учня разом, приміром, з вчителем та батьками чи піклувальником.

**Професія?** Шкільний спеціаліст із соціального захисту.

**Для кого?** Для всіх учнів школи. Дитина або підліток також може самостійно звернутися до шкільного куратора, якщо хоче конфіденційно поговорити з дорослим без супроводу батьків.

**Яким чином?** Дитина або підліток може відвідати куратора, зателефонувати або надіслати йому повідомлення. Батьки чи піклувальник також можуть записатися на відвідування або вчитель може допомогти їм записатися на відвідування.

### ● Шкільний психолог

**Що робить?** Підтримка, напр., у справах, пов'язаних з труднощами в навчанні або психічним здоров'ям. Психолог може провести різні тести, щоб виявити труднощі в навчанні.

**Для кого?** Для всіх учнів школи. Дитина або підліток також може відвідати його самостійно, якщо хоче конфіденційно поговорити з дорослим без батьків чи піклувальника.

**Яким чином?** Дитина або підліток може відвідати психолога, зателефонувати або надіслати йому повідомлення. Батьки або піклувальник також можуть записатися на відвідування або вчитель може допомогти їм записатися на відвідування.

### ● Шкільна медсестра

**Що робить?** Спостереження за ростом і розвитком учня, скринінгові тести, щеплення, консультації щодо здоров'я, надання першої допомоги в школі, психосоціальна підтримка.

**Для кого?** Щорічні загальні огляди стану здоров'я для всіх учнів, комплексний огляд з лікарем (1, 5 і 8 класи).

**Яким чином?** Дитина або підліток може відвідати медсестру, зателефонувати або надіслати до неї повідомлення. Батьки чи піклувальник також можуть записатися на відвідування або вчитель може допомогти їм записатися на відвідування.

### ● Шкільний лікар

**Що робить?** Спостереження за ростом і розвитком, психосоціальна підтримка, оцінка потреби в спеціальній підтримці під час навчання та відвідування школи, направлення, напр., до спеціалізованої медичної допомоги, рекомендації щодо подальших обстежень.

**Для кого?** Щорічні загальні огляди стану здоров'я для всіх учнів, комплексний огляд з лікарем (1, 5 і 8 класи), при потребі будь-якому учню.

**Яким чином?** Дитина або підліток запрошується на обстеження загального стану здоров'я у 1, 5 та 8 класах. Крім того, у разі потреби медсестра може направити дитину або підлітка до шкільного лікаря.

## ● Медичні послуги

Для осіб віком до 18 років медичні послуги (зокрема, догляд за порожниною рота та зубами), включаючи обстеження та лікування, є безкоштовними.

**Які?** Лікування різних раптових захворювань або нещасних випадків, напр., запалення вуха (отит) або невеликих ран. Лікар у медичному центрі може дати направлення до спеціаліста.

**Хто?** Медсестра і лікар-терапевт.

**Для кого?** Для всіх дітей.

**Яким чином?** Медичні центри зазвичай працюють з 8.00 до 16.00 (пн-пт), і вам варто зателефонувати вранці, як тільки медичний центр відкриється. Якщо невідкладна медична допомога не потрібна, то на прийом у лікаря доведеться чекати довше. Лікарі зазвичай не відвідують хворого вдома. На сайті вашого муніципалітету можна перевірити, який медичний центр знаходиться найближче до вас. Увечері та у вихідні дні лікування доступне в черговій медичній службі лікарні. У екстрених випадках телефонуйте за номером 112.

## ● Обстеження порожнини рота дітей шкільного віку (7-15 років)

**Які?** Окрім обстеження, даються поради щодо здоров'я та вказівки щодо харчових звичок. При необхідності додаткові обстеження та лікування.

**Хто?** Зубний гігієніст чи медична сестра зі стоматології, при необхідності лікар-стоматолог.

**Для кого?** Учням 1, 5 та 8 класів.

**Яким чином?** Перевірки стану здоров'я зазвичай проводяться протягом навчального дня в місцевій стоматологічній клініці. Інформацію про заброньований час вам надішлють додому.

## ● Обстеження порожнини рота дітей дошкільного віку (1-6 років).

**Які?** Обстеження порожнини рота і консультації щодо здоров'я.

**Хто?** Зубний гігієніст чи медична сестра зі стоматології, при необхідності лікар-стоматолог.

**Для кого?** 1 або 2-річні, 3 або 4-річні та 5 або 6-річні діти, залежно від муніципалітету.

**Яким чином?** Вам надішлють інформацію про прийом додому або ви можете записатися на прийом, зателефонувавши за номером служби з догляду ротової порожнини муніципалітету.

## ● Дитяча консультація

**Послуги?** У дитячій консультації діти регулярно відвідують лікаря або медсестру. Медична сестра спостерігає за розвитком дитини, робить дітям щеплення та надає інформацію щодо правильного харчування. Лікар проводить більш повне обстеження і при необхідності дає направлення на подальше обстеження.

**Хто?** Медична сестра або лікар дитячої консультації.

**Для кого?** Діти віком 0-6 років.

**Якими чином?** Ви можете записатися на прийом своєї дитини, зателефонувавши за номером дитячої консультації вашого муніципалітету або безпосередньо до призначеної медсестри. Запрошення на огляд також може бути надіслано з дитячої консультації. У деяких муніципалітетах перевірку загального стану здоров'я дітей можна проводити також у дитячому садку.



## ПІДТРИМКА ВІД ПОСЛУГ ДЛЯ СІМЕЙ (СІМЕЙНИЙ ЦЕНТР)

Послуги для сімей з дітьми є безкоштовними. Така діяльність є конфіденційною та добровільною. Цілі діяльності ставляться разом з дитиною та сім'єю.



### ● Відкриті заходи

**Заходи?** Відкриті заходи можна організувати, приміром, в центрі зустрічей сімей. Це можуть бути, наприклад, відкриті заходи для молоді, відкриті заходи для сімей з немовлятами або групи підтримки, а також заходи для дошкільнят. В центрах зустрічей сімей надаються також консультаційні послуги, а також підтримка для сімей з дітьми для сприяння їх благополуччя.

**Учасники?** На місці зустрічей можуть вести свою діяльність працівники муніципалітету, різних організацій, парафій, місцевих асоціацій або волонтери.

**Для кого?** Запрошуються всі діти, молодь та сім'ї.

**Яким чином?** Ви можете знайти додаткову інформацію про відкриті заходи та місця зустрічей на сайті муніципалітету чи організації. Брати участь у відкритих заходах можна без попередньої реєстрації.

### ● Соціальна робота для сімей з дітьми

**Діяльність?** Соціальні послуги для сімей з дітьми включають, напр., інструктаж та консультування, фінансову підтримку, обслуговування вдома та послуги працівника з підтримки або надання підтримки від іншої сім'ї. Також може бути підтримано навчання дитини у школі та її хобі. Підтримка може знадобитися, приміром, якщо батьки мають виснаження, депресію чи хворобу, або якщо дитина чи підліток вживає психоактивні речовини або скоює злочини. Крім того, через службу захисту дітей надається більш сильна підтримка. Докладнішу інформацію про благополуччя дітей можна знайти на різних мовах на сайті [lasten-suojelu.info](http://lasten-suojelu.info).

**Хто?** Соціальний працівник.

**Для кого?** Для дитини і його сім'ї.

**Яким чином?** Ви можете самостійно звернутися до соціальних служб для сімей з дітьми. Фахівець служби соціальної допомоги разом із вашою сім'єю вивчає та визначає ситуацію та оцінює, які послуги ваша сім'я може потребувати та отримати.

Особа, яка отримала тимчасовий захист і не має постійної реєстрації в муніципалітеті у Фінляндії, однак має право отримувати ці соціальні послуги, якщо соціальний працівник (напр., в центрі прийому біженців) оцінить їх як необхідні. Зверніться до свого соціального працівника.



## ● Надомне обслуговування сімей з дітьми

**Послуги?** Надомне обслуговування надає конкретну допомогу, напр., у веденні домашнього господарства (приміром, прибирання), догляді та вихованні дітей та інших справах. Надомне обслуговування надається вдома в сім'ї.

**Хто?** Доглядальниця, няня або соціальний працівник.

**Для кого?** Для сімей з дітьми.

**Яким чином?** Ви можете подати заявку на отримання послуги залежно від муніципалітету, наприклад, зателефонувавши за номером регіональної служби. Ви також можете запитати свого соціального працівника про догляд на дому. Крім того, приміром, медсестра в консультації може розповісти вам про послугу на дому та як подати заявку на отримання цієї послуги.

## ● Консультування з питань виховання та сім'ї

**Яке?** Підтримка батьків (напр., зміцнення взаємовідносин між дорослим і дитиною або методів виховання), підтримка росту та розвитку дитини (напр., інструктаж батьків та психосоціальна підтримка дитини) або підтримка подружжя та сімейних стосунків (наприклад, терапія для пари та з причини розлучення).

**Хто?** Психолог, соціальний працівник, лікар або сімейний терапевт.

**Для кого?** Для сімей з дітьми.

**Яким чином?** Ви можете записатися на прийом, зателефонувавши до консультаційного центру освіти та сім'ї вашого району.

## ● Послуги по роботі з сім'єю

**Які?** Сімейний працівник підтримує сім'ю в пошуках способів, які сприяють її безпечному росту та розвитку або в усуненні сімейних конфліктів.

**Хто?** Соціальний координатор або два соціальних працівники разом.

**Для кого?** Для сімей з дітьми.

**Яким чином?** муніципалітету для сімей з дітьми та, якщо необхідно, попросіть направлення з надання послуг по роботі з сім'єю. У деяких муніципалітетах сім'ям пропонують соціальне консультування для сімей з дітьми або завчасну підтримку роботи з сім'єю. Туди можна звернутися самостійно без направлення.



## ПОСЛУГИ З ІНШИХ ПІДТРИМОК

### ● Робота з молоддю

**Які?** Послуги по роботі з молоддю є відкритими та безкоштовними для всіх. У молодіжному центрі можна організувати різноманітні гуртки та заходи. Молодіжна робота також включає цільову і вуличну соціальну роботу з молоддю та співпрацю зі школами. У молодіжному центрі завжди присутній дорослий. Вікові обмеження місць для молодіжних зустрічей різні. Діяльність організовується з урахуванням побажань молоді, і сама молодь може бути залучена до впливу на її зміст.

**Хто?** Працівник з питань молоді або молодіжний інструктор.

**Для кого?** Діти, підлітки та доросліша молодь. Яким чином? Ви можете вільно зайти до молодіжного центру у години його роботи. Ви можете отримати більше інформації про роботу з молоддю, що організована муніципалітетом, у відділі роботи з молоддю вашого муніципалітету. Багато різних організацій і парафій також працюють з молоддю.

### ● Ранкові та денні заходи

**Які?** Заохочуючі та безпечні заняття для дітей до та після навчального дня. Дитині надається можливість брати участь у заходах під керівництвом і відпочивати в спокійній обстановці.

**Хто?** Інструктор з відповідною освітою.  
**Для кого?** Для учнів 1 і 2 класів та тих, хто навчається в інших класах корекційного навчання.

**Яким чином?** Муніципалітет координує ранкові та денні заходи або відповідає за те, щоб такі заходи були доступні. Ви повинні самі подати заяву на участь в заходах. Для сімей ці заходи платні.



### ● Додаткова інформація

Послуги, що спрямовані на дітей та сім'ї, докладно представлені на сайтах муніципалітетів та з 1 січня 2023 року на сайтах регіонів по забезпеченню благополуччя населення. На початку 2023 року почне свою роботу електронний сімейний центр ([otaperhe.fi](http://otaperhe.fi)), на якому можна буде знайти інформацію про послуги, заходи та підтримку для сімей з дітьми.

Товариство українців у Фінляндії зібрало інформацію про корисні послуги для українців, які прибули з України до Фінляндії:

- на українській мові: [finua.org](http://finua.org)

Сайт [lastensuojelu.info](http://lastensuojelu.info) містить інформацію про послуги для сімей з дітьми у Фінляндії кількома мовами.

- на українській мові: [lastensuojelu.info/uk/](http://lastensuojelu.info/uk/)
- по-русски: [lastensuojelu.info/ru/](http://lastensuojelu.info/ru/)

InfoFinland - це багатомовний сайт, який пропонує достовірну інформацію тим, хто планує переїхати до Фінляндії, або тим, хто вже тут проживає.

- по-русски: [infofinland.fi/ru](http://infofinland.fi/ru)